

洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

鄧澤民

噫嘻。澤民何人。撰述何職。敢以無文之身。而肩負三千毛瑟。作移風易俗之資。竟又登壇舞文弄墨。貽譏中外耶。撫躬自問。良用歉然。溯我兩陽堂郡。隸居北美人土。秉承先賢道德文章之遺教。聯合岑葉鄧三大家族。組織成立總堂於雲岫。砌成海外一家。聯絡鄉誼。發揚文化。適應環境。順應潮流。革故鼎新。興利除弊。其意之善。其旨之美。誰曰不宜。然縱觀宇宙。橫覽六洲。彼飛禽走獸者。均有天然互助的天性。何況人類爲萬物之靈者乎。偷人羣失却相輔互助的美德。有如失群之雁。迷途散隊。棲枝無由。此情此景。悲鳴何若。然則身修而後家齊。家齊而後國治。國治而後天下平。明乎此。則團結社會爲先。和衷共濟。衆志成城。然後可能產生無限力量。夫團結國族。首先團結家族。發展族務。即所以發展國務也。際茲優勝劣敗之時。無論家事。社會團體事。世界事種種。都在轉變之階段。必也同心合作。適應環境。然後有濟。新弗致爲時代所淘汰。冀望我旅加全體宗族叔伯姊妹兄弟。發揮本堂先代偉人民族思想與精神。作

山航海。寄跡鄰邦。前來加屬。因爲生計所繫。散居金加各埠。鄉情隔閼。漫無組織。難奏聯合手足之誼。因此我先遣諸賢。前經兩年倡議設立總堂於雲埠。在此兩年成立當中。雖則纏繞。挺胸撐持。然亦入不敷出。經濟來源。極感困難。對於總堂之命運。有如千鈞一髮。危若累卵。事事堪虞。是否維持久遠。實難預卜。是以爰集會議。一致通過。非購置樓宇實業。俾得經濟豐裕。奠定萬年不拔之基礎。全此不爲功也。是以製定實業規章。無論新舊堂員。一律額習購樓公備。

近在美國倫敦講授鯨魚的眼在移植後所有正常和變態的視力試驗。有三點值得特別注意：

- ① 移植後的眼。發生變態的動作。是由於施手術時接觸不甚正常
- ② 在視力回復前。細胞組織先解除特殊性而後再生。
- ③ 移植的眼。可取自不同而有關連的種類。



「苦中尋樂」

MARKET
things St.

煙仔價注意
著名煙仔如
水手嘜 握市佬

馬文仲會計師事務所

電話 TA. 3621

地址 發九三街市走街東邊一〇五
419-193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.

各稅填報 會計審計

舖金盛

修盤鑲銀
MEE SHING
434 Columbia Ave., M.A. 2501
Vancouver, B.C.

可理瑞銘

加利鐵
Co. Ltd.
r St.,
B.C.
5860
5783

代理

新重慶酒家
雲城頂瓜瓜
食堂最寬大
廚師燒易牙
大燕兼小酌
隨時可應駕
男女僑胞呀
請來幫襯吓

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

雲城
陶陶酒家
東窗打片號式零壹

無隨包招餐廚
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.

電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

100

第十八回 古廟深宵道姑却豔婦 長途飛騎啞俠會羣雄

婆娘悻悻着說。那有人家？就是鹽山上廟裏。有幾個賊……說到這裏他又改口。說。我有個娘家兄弟。他也是個打架的。他就跟那楊二彪子。兩個光身漢。住在廟裏。他們雖不打劫人。可也都是賊骨頭。有一點錢就劉關王廟去賭。去喝酒！非得輸光了屁股才回來！阿鸞就問說。關王廟離這裏遠嗎？那裏也是尼姑廟嗎？婆娘搖了搖頭。生着氣怔了半天才說。不是。那是道士廟。離這兒頂遠。都快走出山口了。今天是初四。那裏有會。我那膿包漢子就是挑着柴到那兒趕會去了。說着。婆娘又走出密洞去等

人。阿鸞却在屋中。拿着那隻鞋底反覆地看。藉此解悶。直到傍晚之時。那婆娘還沒把她所期待的人等了來。她回密洞裏更罵

金式拾元。如認股份多者。任由股東
多者益善。股份過息伍厘。由購
樓之日計算。但不能利上作本。如
公債則加一清還。即式十二元之謂
也。如股份與公債。其本人子孫有
承繼之權。如欲轉讓。須轉讓於總
堂或堂員。外人不得承受。保証將
來股息一概清還。總樓永遠歸爲南
陽總堂之實業。茲規定籌款四萬餘
元。經已徵集式萬餘元。相差幾幾
元。期望全體昆仲。勿吝荷囊。勿計

達人何必抱繁憂
 寬意自能生健壯
 林間儘好聽鶯去
 一花一月多情趣
 玩水遊山肆逸趣
 偶然抱卷垂楊下
 若夢浮生古所嘆

新 生

快樂且從名中求
 清高寧爲利名謀
 湖邊還可賞閑鷗
 一味一觴亦靜幽
 松風謾護石巖留
 夕舞羣鴉又樓頭
 蕭散合追古道流

麥 禮

洲 舟

WATERBURY DRUG CO
澳路藥材
 119 East
 在此出賣
 連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀
 聘有華人店員在喜市定
 夾餉街服務支店在喜市
 定傷夾亞麵街
Chlorodont Tooth Paste
防牙患牙膏三邊三
 五毫五
Chlorodont Mouth Wash
防牙患漱口防水

華高雲
 司公限有
 Heatley Trac
 71 East P
 Vancouver
 Phone 1

ONE PA. 6527
 雲高
 司公益合
 opp Yick Co.
 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

大小光顧一律歡迎
 地址在金利源興記右隣

本店專營
 合時蔬菜
 臘肉
 鮮肉燒臘

精製
 鴨肝腸
 鴨下庄
 發行

白油腸臘
 鴨

花臘肉鴨片肉

大拿加
 華烟利鐵
 ng Co. Ltd.
 nder St.,
 r, B.C.
 A. 5860
 5783

New Chungking Restaurant
 178 East Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Marine 1734

新重慶酒家
 雲城頂瓜瓜
 食堂最寬大
 廚師燒易牙
 大燕兼小酌
 隨時可應駕
 男女僑胞呀
 請來幫襯吓

代理

各種香煙
 蘇糖發行

度王 盧著

驚鵲崑崙

三三二

下冊

說小俠武崑崙

扛着一根光桿扁担回來了。臉上紅暈暈地。似乎喝了點酒。手中握着牛包米。還有一小串制錢。准了客洞窟向他婆娘說。今早晨那担柴。我還怕沒有人要。沒想到一到廟裏就換了半升米。還找了我二百錢。我把錢吃了晚飯。我又遇見小黃三哩。他賭贏了錢。就把手回搶去我的錢還給了我。交給你吧！他把錢交給他的婆娘。又從懷裏掏出兩塊銅餅來。一塊給了他的婆娘。

集腋成裘。完成偉大事業的美舉。以奠定總堂永遠之基。此則鄙人之所馨香以禱之也。澤民不敏。智識毫無。事事沒有貢獻。匪獨慚感交集。更覺汗顏無地。今承總堂岑茂泉志兄。謬蒙過愛。屬爲購樓數畝。宣旨。由思公私蜩集。且又僅識之無。焉能落筆。但却之不恭。因此勉爲其難。人云亦云。專炒雜碎。

心靈的天空滿佈着哀恨的雲霞
多少灰黯的日子過着灰黯的生活
希望的花朵也因此而飛絮凋零

從此不願再聽那支往日喜聽的戀歌
也不願再見那雙雙蝴蝶飛繞在窗簾
黯黯把生命的孤帆駛向那無愛的海
讓它在那裡一直駛到生命的盡頭




即是百餘萬加國人民均謂滿地可銀行是我之銀行

請在滿地可銀行交易此是加國最舊銀行已得加國人民皆

徽章
標語 我之銀行

REAL

居 樂 實

食館平賣

①在北溫哥華大街近船廠樓上可居住月租四十五元店主逝世取價壹千元。

②伍馬素街坐位廿四个每星期營業六天每日生意四十五元取式千元

③居蘭湖街有兩間現代化食館平賣均取價四千五百元

菓舖出賣

供 佳 客 友

問她丈夫說：在廟裏你沒看見賴小五子嗎？張老實擺手。仰臉瞧着，他婆娘。別提！別提！明天我就歇工。這兩天不打柴啦。這位姑娘就先在廩兒住着。過幾天再說！婆娘瞪眼說：什麼事呀！你就這樣害怕？張老實悄聲說：今天關王廟趕會的人都知道。鴛鴦出了事。崑崙派的人江小鶴。把胡大掌櫃打死了！那婆娘一聽，嚇得眼睛都直了。說：噯啞！崑崙派的人怎麼那麼利害呀！不是胡保山余大彪都叫他們弄死了嗎？胡大掌櫃不是會使銀鏢嗎？怎麼也……阿驚此時也注意地聽。就聽張老實說：該死！連賴小五子。楊二彪子。紅臉猴子。白毛虎。他們全都遭不了好報。

起直追。愛護總堂。即是愛護自己。如此之事物往而不利乎哉。請勿河漢斯言也可。

智慧的花朵

★不管遭遇或發生任何恥辱，差不多常時都可以憑我們自己的力量去重新建立我們的品格。

兩個同病的生命很快便由憐而生愛
心田裡的愛苗又欣逢第二春天
在時間的滋潤下又發出了新蕾
× × ×
從此已謝的希望花朵重新排葉開花
衰恨的雲霞也從心靈的天空冉冉地
消散
讓灰色的昨天的夢從記憶中消失吧
願此後迎接人間最美好的日子到來

(行) (銀) (可)
 MY BANK
 TO 2 MILLION CANADIANS
 8 of 11
 友可能相識一寶貴朋
 之支行之司理人汝
 白式做生意在最近
 銀行交易友誼及明
 汝必樂意在滿地可
 月卅三十號多

業有限公司

(連貨車)另點賣

生息柏文

◎在最佳之柏文區全部磚樓舖地毡有十組廳房廚房浴室均有
電爐雪櫃每月入息一千元取價七萬五千元先交一半餘充銀

◎近雷馬素街上下兩層新樓月租壹百五十拾元取價萬四千五
元

本號現有相宜住宅出售電約面商無任歡迎

居樂實業公司

梁慧超謹啟

辦事處 720 Robson St. MA. 9252
住宅 519 W. 14th Ave. EM. 8540

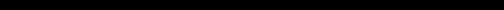
日期制

This image is a high-contrast, black and white scan of a textured surface. The left side shows a dense, granular texture, while the right side features a dark, irregular shape that could be a shadow or a different material. The overall appearance is noisy and abstract.

100

新刊日

供 佳 案 集



100

日期制

供 佳 客 友

100

100